



AVERTISSEMENT

Nos plans électriques sont réalisés à l'affaire. Le schéma ci-joint ne constitue donc qu'un exemple de configuration possible.

Pour toute demande particulière, rapprochez-vous de votre interlocuteur commercial SDMO."

WARNING

Our electrical plans are carried out according to each business. That's why the enclosed schema is only an example of possible configuration.

For any particular request, contact your commercial interlocutor SDMO."

AVISO

Nuestros planos eléctricos están realizados según el negocio. Por eso, el esquema adjunto no constituye más que un ejemplo posible de configuración.

Para cualquiera solicitud particular, entre en contacto con su interlocutor comercial SDMO.

SCHEMA ELECTRIQUE du coffret de commande du GROUPE ELECTROGENE et du raccordement utilisateur.

ELECTRICAL DRAWING of GENERATING SET control panel and users connections.

ESQUEMA ELECTRICO del cuadro de mando del GRUPO ELECTROGENO y interconexionado del usuario.



AVERTISSEMENT

**LIRE ATTENTIVEMENT CE SCHEMA AVANT TOUT RACCORDEMENT EXTERIEUR.
TOUTE DETERIORATION GENEREE PAR LE NON RESPECT DES CONSIGNES MENTIONNEES
DANS CE SCHEMA ENTRAINE LA NULLITE DU RECOURS EN GARANTIE VERS LE VENDEUR.**



WARNING

**CAREFULLY READ THIS DRAWING BEFORE PROCEEDING TO ANY EXTERNAL CONNECTION.
ALL DAMAGE RESULTING FROM THE NON-RESPECT OF THE INSTRUCTIONS MENTIONED IN
THIS DRAWING LEAD TO THE WARRANTY CLAIM CANCELLATION TOWARDS THE SELLER.**



ADVERTENCIA

**LEER ATENTAMENTE ESTE ESQUEMA ANTES CUALQUIER INTERCONEXION CON LA
INSTALACIÓN.
CUALQUIER DESPERFECTO GENERADO POR EL NO RESPECTO DE LA CONSIGNAS
MENCIONADAS EN ESTE ESQUEMA PROVOCARA LA NULIDAD DEL RECURSO EN GARANTIA
HACIA EL VENDADOR.**

Type de coffret :

Control panel type :

Typo del cuadro :

TELYS

N° d'Affaire du Groupe électrogène :

Generating set Order N°:

N° Asunto del Grupo electrogeno :

EXEMPLE-01

N° de Série du Groupe électrogène :

Genset Serial N° :

N° de Serie del Grupo electrogeno :

Exemple

Raccordements devant être réalisés par l'utilisateur.

Groupe à démarrage manuel.

→ Raccordement des éventuelles options.

Groupe à démarrage automatique

→ Raccordement des auxiliaires

→ Raccordement du réseau

→ Raccordement entre le groupe électrogène et l'inverseur de sources

→ Raccordement des éventuelles options.



AVERTISSEMENT

Tous les raccordements extérieurs sur le groupe électrogène doivent être réalisés dans le strict respect des règles mentionnées dans ce document.

En cas de difficulté ou de non-compréhension des consignes techniques spécifiques à chaque raccordement, vous devez vous adresser à un installateur qualifié.

Le non respect des recommandations indiquées ci-dessus, engendrant la détérioration de tout ou partie du matériel, entraîne la nullité du recours en garantie vers le vendeur.

Vous trouverez en haut de la page suivante, dans la rubrique « BORNIERES RACCORDEMENTS UTILISATEUR », la liste des raccordements que vous devez effectuer, en fonction des options que vous avez commandées.

Exemple :

X I BORNIER B13 I ORDRE EXTERIEUR DE DEMARRAGE I I 04/00 I

Le raccordement de l'option "**ORDRE EXTERIEUR DE DEMARRAGE**" se fait sur le bornier B13.

Les recommandations et le détail de câblage se trouvent à la **page 04/00**.

Connections to be made by the user.

Manual start genset

→ Connection of possible options

Automatic start genset

→ Connection of auxiliaries

→ Connection to mains

→ Connection between the generating set and the ATS

→ Connection of possible options



WARNING

Every single external connection on the generating set is to be made strictly following the instructions mentioned in this document.

In case of difficulty or non understanding of the technical instructions specific to each connection, please consult a qualified installator.

The non compliance with the hereabove mentioned recommendations leading to the damage of all or part of the equipment, leads to the warranty claim cancellation towards the seller

You will find at the top of next page, in the paragraph «USER TERMINAL BOXES », the list of connections you have to make according to options your ordered.

Example :

X I TERMINAL BOXI starting external signal ...I.....I..04/00 ..I

The connection of the option «**STARTING EXTERNAL SIGNAL**» is made on the B13 terminal box.

Recommendations and detail of wiring **sheet 04/00**.

Conexiones que deben ser realizadas por el utilizador

Grupo con arranque manual

→ Conexión de las opciones eventuales

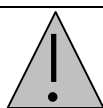
Grupo con arranque automatico

→ Conexión de los auxiliares

→ Conexión de la red

→ Conexión entre el grupo electrogeno y el conmutador de potencia

→ Conexión de las opciones eventuales



NOTIFICACION

Todas las conexiones exteriores del grupo electrogeno deben ser realizadas en el estricto respeto de las reglas mencionadas en este documento.

En caso de dificultades o de mala comprensión de las instrucciones tecnicas especificadas a cada conexión, debe Ud consultar un instalador calificado.

El non-respeto de las recomendaciones mas arriba indicadas, ocasionando la deterioración de todo o parte del equipo, ocasiona la nulidad del recurso en garantia con el vendedor.

Encontrará Ud en la pagina siguiente arriba, en la sección «CAJAS DE BORNES UTILIZADOR», la lista de conexiones que debe efectuar con arreglo a las opciones pedidas.

Ejemplo :

X I caja de bornes B13...I señal exterior de arranque...I.....I..04/00..I

La conexión de la opción « **SENAL EXTERIOR DE ARRANQUE** » se hace sobre la caja de bornes B13.

Las recomendaciones y el detalle de los cables se encuentran en la **pagina 04/00**

BORNIERS RACCORDEMENT UTILISATEUR		Reference	Page
BORNIER B13	ORDRE EXTERIEUR DE DEMARRAGE		04/00
BORNIER B16	ALIMENTATION AUXILIAIRES		08/00
BORNIER B35	PILOTAGE INVERSEUR DE SOURCES -INS		04/00
BORNIER B110	ARRIVEE SECTEUR TRI/TETRA		10/01
BORNIER B-M3	MODULE 3		
RELAIS UTILISES SUR LE MODULE REPORTS	VOIR AFFECTATION DES RELAIS CI-DESSOUS		
Relais No 1	Report DEFAUT GENERAL		13/01
Relais No 2	Report DEFAUT NON DEMARRAGE		13/01
Relais No 3	Report ALARME GENERALE		13/01
Relais No 4	Report GROUPE EN ARRET		13/01
Relais No 5	Report TELYS NON EN AUTO		13/01
Relais No 6	Report ALARME MINI TENSION BATTERIE		13/01
Relais No 7	Report DEFAUT SURVITESSE		13/01
Relais No 8	Report DEFAUT PRESSION HUILE		13/01
SCHEMA ELECTRIQUE DETAILLE	(RESERVE A LA MAINTENANCE)	Reference	Page
Schema S5000		33513001401	00/01
Carte CB12			00/09
PUISSANCE et MESURES		Reference	Page
Regime de neutre	Tri/Tetra		01/03
Puissance et Mesures	Triphase avec neutre -TNS/TT/IT		02/01
Motorisation Disjoncteur			13/03
AMPG			02/071
MOTEUR - Controle et Securites		Reference	Page
Base Standard	Afficheur / Arret urgence / Eclairage tableau		03/01
Predisposition automatique			04/00
Cablage moteur MTU	Base		05/06
INDICATION			
	Pression huile moteur MTU		28/00
	Temperature eau moteur MTU		28/00
ALARMES / SECURITES			
	Defaut Pression huile 2eme seuil		28/00
	Module 5 interface MTU		27/00
	Defaut Temperature eau moteur 2eme seuil		28/00
OPTIONS			
Cde Prechauffage Eau Moteur			07/01
Chargeur Batterie			09/00
ALTERNATEUR		Reference	Page
Depart Resistance Anti-condensation			18/01
AUXILIAIRES		Reference	Page
Raccordement tension utilisation	Bus 1		08/00
Detection Secteur	TRI		10/01
Avertisseur Sonore			15/00
CARTES et MODULES PRESENTS		Reference	Page
Carte CB12		31614160801NE	
Module 5		31613101701	

ORDER No : Exemple Line : 1
 ID No : Exemple

CONTENTS
 ELECTRICAL DRAWING : S5000

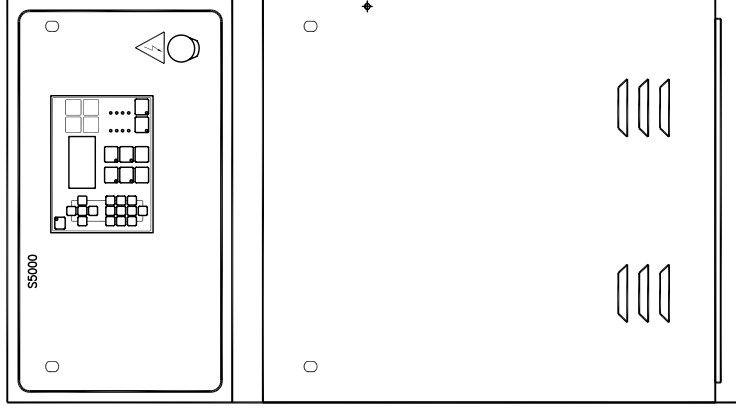
Date : 23/02/04
 Sheet : 000/1

USERS TERMINAL BLOCKS		Part Number	Sheet
TERMINAL BLOCK B13	EXTERNAL ORDER		04/00
TERMINAL BLOCK B16	ALIMENTATION AUXILAIRES		08/00
TERMINAL BLOCK B35	CONTROLE ATS		04/00
TERMINAL BLOCK B110	MAIN SUPPLY - 3P/4P		10/01
TERMINAL BLOCK B-M3	MODULE 3		
RELAY USED ON TRANSFERTS MODULE	LOOK AT BELOW FUNCTION OF RELAYS		
Relay N. 1	Remote GENERAL FAULT		13/01
Relay N. 2	Remote FAILLED TO START		13/01
Relay N. 3	Remote GENERAL ALARM		13/01
Relay N. 4	Remote GEN SET STOPPED		13/01
Relay N. 5	Remote TELYS NOT IN AUTO MODE		13/01
Relay N. 6	Remote LOW BATTERY VOLTAGE ALARM		13/01
Relay N. 7	Remote OVERSPEED FAULT		13/01
Relay N. 8	Remote OIL PRESSURE FAULT		13/01
DETAILED ELECTRICAL DRAWING (FOR MAINTENANCE ONLY)		Part Number	Sheet
Electrical drawing S5000		33513001401	00/01
CB12 board			00/09
POWERS and MEASUREMENTS		Part Number	Sheet
Neutral regime	3P/3P+N		01/03
Power and measurements	3P WITH NEUTRAL-TNS/TT/IT		02/01
Motorized circuit breaker			13/03
AMPG			02/071
ENGINE - Control and Safety devices		Part Number	Sheet
Standard Base	Display / Emergency stop / Panel lighting		03/01
Automatic predisposition			04/00
MTU engine wiring	Base		05/06
GAUGES	Engine oil pressure MTU		28/00
	Engine water temperature MTU		28/00
ALARMS / SAFETY DEVICES	Oil pressure fault 2nd threshold		28/00
	Module 5 interface MTU		27/00
	Engine water temperature fault 2nd threshold		28/00
OPTIONS		Part Number	Sheet
Engine Water heater Control			07/01
Battery charger			09/00
ALTERNATOR		Part Number	Sheet
Supply alternator heater			18/01
AUXILIARIES		Part Number	Sheet
Customer voltage terminal block	Bus 1		08/00
Mains failure relay	3P		10/01
Sound warning			15/00
BOARDS and MODULES PRESENT		Part Number	Sheet
CB12 board		31614160801NE	
Module 5		31613101701	

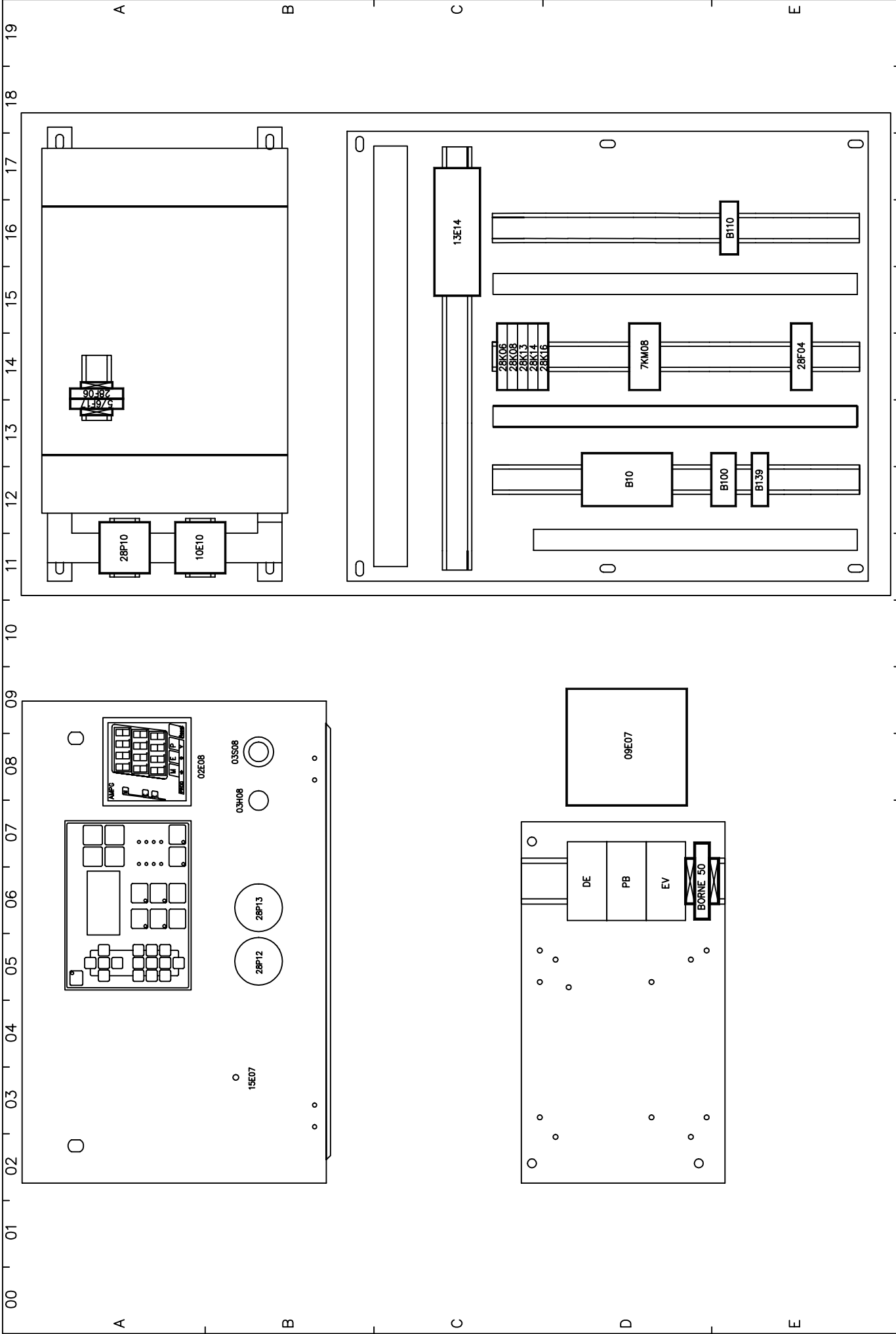
CAJAS DE BORNES UTILIZADOR		Referencia	Pagina
BORNES B13	ORDRE EXTERIEUR DE DEMARRAGE		04/00
BORNES B16	ALIMENTATION AUXILAIRES		08/00
BORNES B35	MANDO INVERSOR		04/00
BORNES B110	ALIMENTACION RED - 3P/4P		10/01
BORNES B-M3	MODULE 3		
RELE DE MODULO DE ENVIOS A DISTANCIA	VOIR AFFECTATION DES RELAIS CI-DESSOUS		
Rele N. 1	Informe DEFECTO GENERAL		13/01
Rele N. 2	Informe DEFECTO DE FALLO DE ARRANQUE		13/01
Rele N. 3	Informe ALARMA GENERAL		13/01
Rele N. 4	Informe GRUPO EN PARADA		13/01
Rele N. 5	Informe TELYS FUERA DE AUTO		13/01
Rele N. 6	Informe ALARMA MINIMA TENSION BATERIA		13/01
Rele N. 7	Informe DEFECTO SOBRE VELOCIDAD		13/01
Rele N. 8	Informe DEFECTO PRESION DE ACEITE		13/01
ESQUEMA ELECTRICO DETALLADO (RESERVADO PARA ELE MAINTENIMIENTO)		Referencia	Pagina
Esquema S5000		33513001401	00/01
Tarjeta CB12			00/09
POTENCIA y MEDIDAS		Referencia	Pagina
Regimen de neutro	Tri/Tetra		01/03
Potencia y Medidas	TRIFASICA CON NEUTRO-TNS/TT/IT		02/01
MotorizaciOn Disyuntor			13/03
AMPG			02/071
MOTOR - Mando y Seguridades		Referencia	Pagina
Base EstAndar	Patalla / Parada emergencia / Alumbrado caratula		03/01
PredisposiciOn automAtico			04/00
Cableado del motor MTU	Base		05/06
VALORES			
	PresiOn del aceite del motor MTU		28/00
	Temperatura de agua del motor MTU		28/00
ALARMAS / SEGURIDADES			
	Defecto de la PresiOn de aceite 2do umbral		28/00
	Module 5 interface MTU		27/00
	Defecto de la Temperatura de agua del motor 2do u		28/00
OPCIONES			
Mando de precalentamiento del agua del			07/01
Cargador de la bateria			09/00
ALTERNADOR		Referencia	Pagina
Salida resistencia anticondensaciOn			18/01
AUXILIARES		Referencia	Pagina
ConexiOn de tensiOn de utilizaciOn	Bus 1		08/00
DetecciOn red	TRI		10/01
Avisador acustico			15/00
TARJETAS y MODULOS PRESENTES		Referencia	Pagina
Tarjeta CB12		31614160801NE	
Modulo 5		31613101701	

SCHEMA ELECTRIQUE ESQUEMA ELECTRICO
 ELECTRICAL DRAWING ESQUEMA ELECTRICO

S5000



C	EVOLUTION	02/01C-02/03C-02/06C-02/071C-02/072C-11/01C-12/02C-13/03C	04/07/03	LG
B	CREATION..01/01			
B	MODIFICATION GENERAL DU SCHEMA		20/03/03	LG
A	1 EMISSION/FIRST ISSUE/1 EMISSION/1 EMISSAO		28/06/01	LG
IND.	OBJET / SUBJECT / OBJECTO		DATE	VISA
			DESSINE	
	MATIERE :		APPROUVE	
	REVETEMENT :		FORMAT :	
	TOLERANCE :		ECHELLE :	
	DESIGNATION :		FOLIO : 1/1	
			MASSE (Vide/Plein) KG	
			33513001401 IND 3	



DESIGNATION : BORNIER
 TERMINAL BLOCK

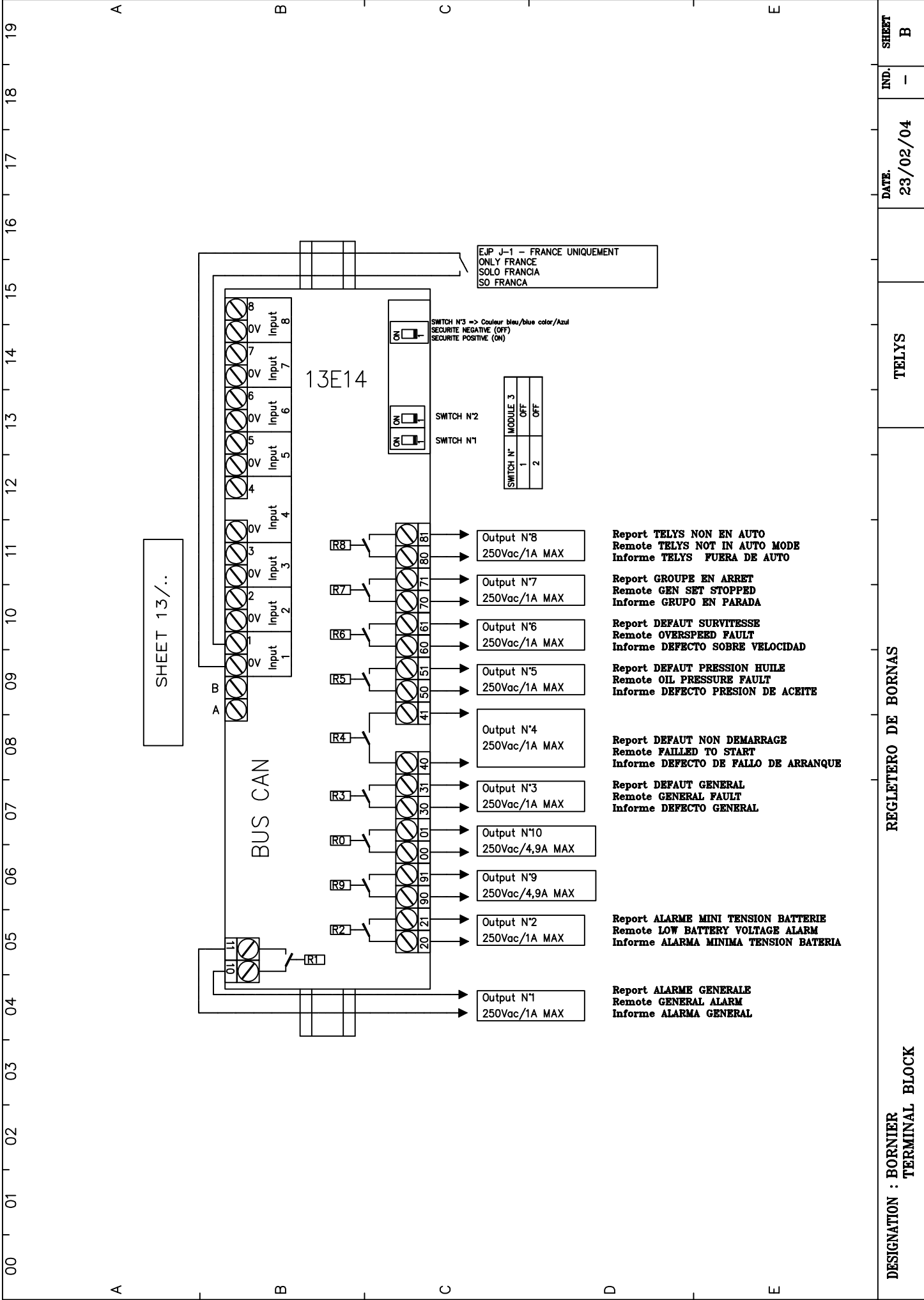
REGLETERO DE BORNAS

TELYS

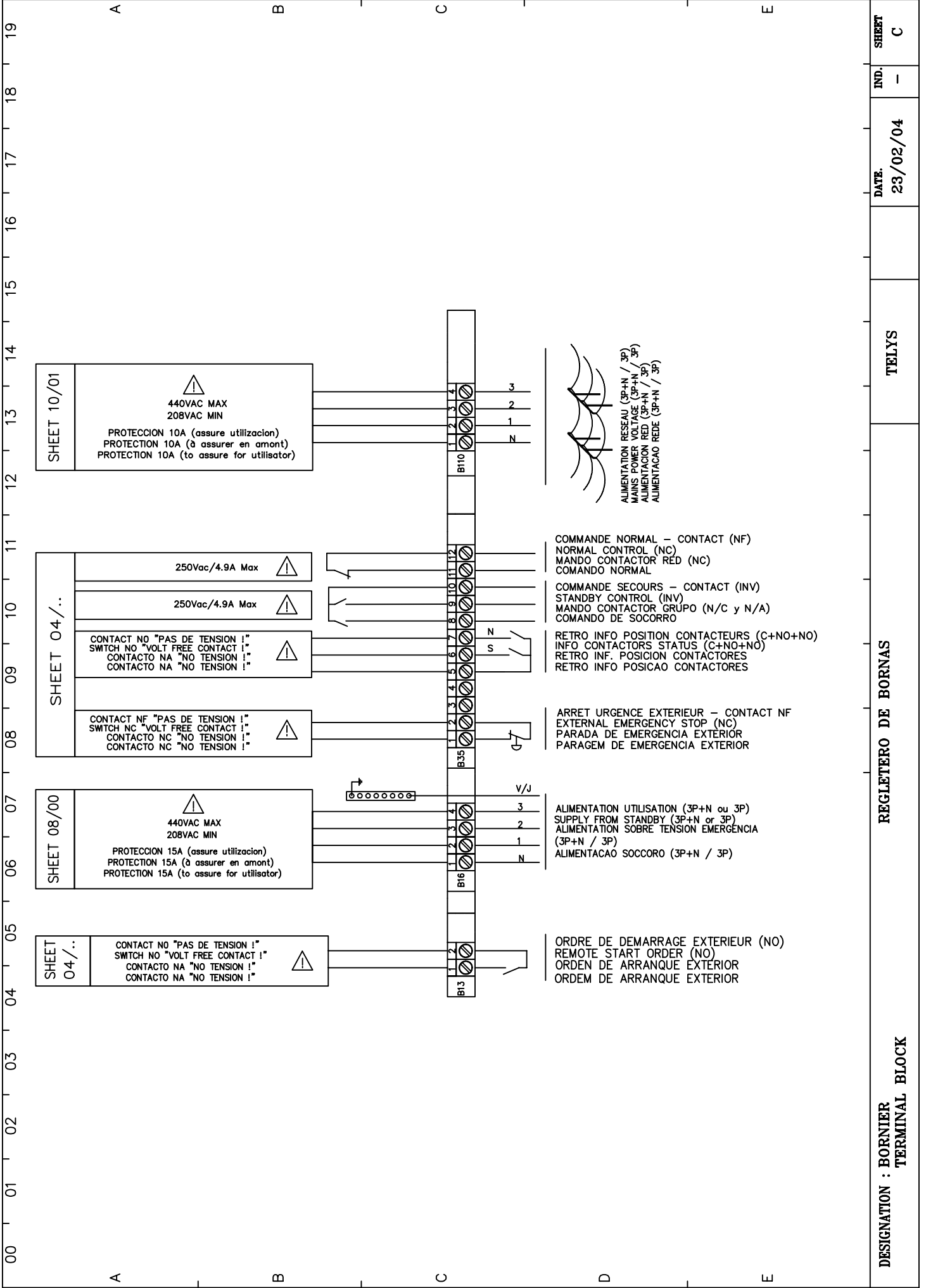
DATE. 23/02/04

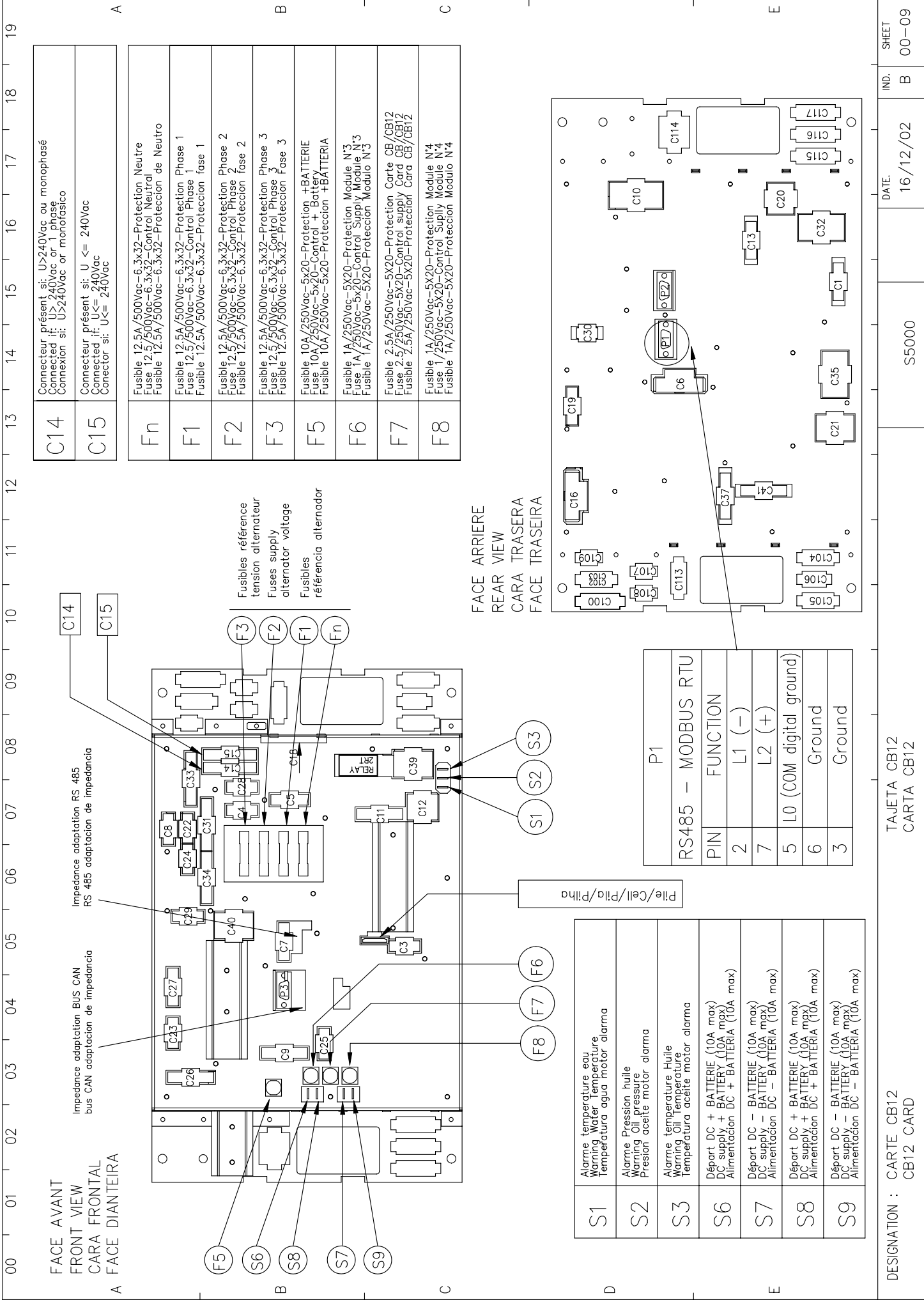
IND. -

SHEET A



SHEET 13/..





C14	Connecteur présent si: U>240Vac ou monophasé Connected if: U> 240Vac or 1 phase Connexion si: U>240Vac or monofasico
C15	Connecteur présent si: U <= 240Vac Connected if: U<= 240Vac Conector si: U<= 240Vac

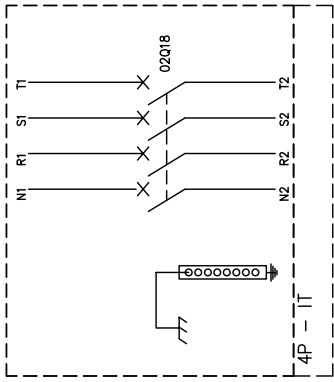
Fn	Fusible 12,5A/500Vac-6,3x32-Protection Neutre Fuse 12,5/500Vac-6,3x32-Control Neutral Fusible 12,5A/500Vac-6,3x32-Proteccion de Neutro
F1	Fusible 12,5A/500Vac-6,3x32-Protection Phase 1 Fuse 12,5/500Vac-6,3x32-Control Phase 1 Fusible 12,5A/500Vac-6,3x32-Proteccion fase 1
F2	Fusible 12,5A/500Vac-6,3x32-Protection Phase 2 Fuse 12,5/500Vac-6,3x32-Control Phase 2 Fusible 12,5A/500Vac-6,3x32-Proteccion fase 2
F3	Fusible 12,5A/500Vac-6,3x32-Protection Phase 3 Fuse 12,5/500Vac-6,3x32-Control Phase 3 Fusible 12,5A/500Vac-6,3x32-Proteccion Fase 3
F5	Fusible 10A/250Vac-5x20-Protection +BATTERIE Fuse 10A/250Vac-5x20-Protection +BATTERIA
F6	Fusible 1A/250Vac-5X20-Protection Module N°3 Fuse 1A/250Vac-5x20-Control Supply Module N°3 Fusible 1A/250Vac-5X20-Proteccion Modulo N°3
F7	Fusible 2,5A/250Vac-5X20-Protection Carte CB/CB12 Fuse 2,5/250Vac-5x20-Control supply Card CB/CB12 Fusible 2,5A/250Vac-5X20-Proteccion Cara CB/CB12
F8	Fusible 1A/250Vac-5X20-Protection Module N°4 Fuse 1/250Vac-5x20-Control Supply Module N°4 Fusible 1A/250Vac-5X20-Proteccion Modulo N°4

Fusibles référence
tension alternateur
Fuses supply
alternator voltage
Fusibles
referéncia alternador

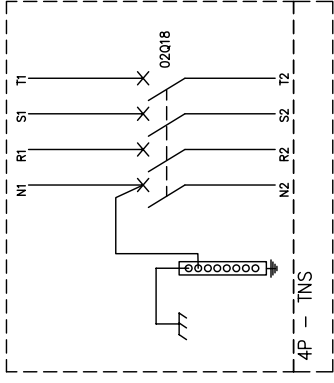
FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

P1	
RS485 - MODBUS RTU	
PIN	FUNCTION
2	L1 (-)
7	L2 (+)
5	L0 (COM digital ground)
6	Ground
3	Ground

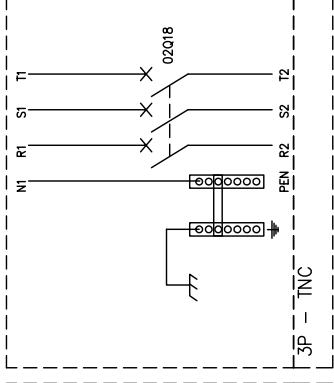
S1	Alarme temperature eau Warning Water temperature temperatura agua motor alarma
S2	Alarme Pression huile Warning Oil pressure Presion aceite motor alarma
S3	Alarme temperature Huile Warning Oil temperature temperatura aceite motor alarma
S6	Départ DC + BATTERIE (10A max) DC supply + BATTERY (10A max) Alimentación DC + BATERIA (10A max)
S7	Départ DC - BATTERIE (10A max) DC supply - BATTERY (10A max) Alimentación DC - BATERIA (10A max)
S8	Départ DC + BATTERIE (10A max) DC supply + BATTERY (10A max) Alimentación DC + BATERIA (10A max)
S9	Départ DC - BATTERIE (10A max) DC supply - BATTERY (10A max) Alimentación DC - BATERIA (10A max)



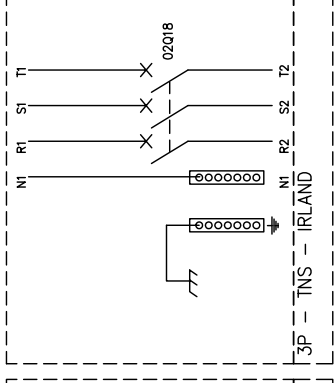
4P - TT



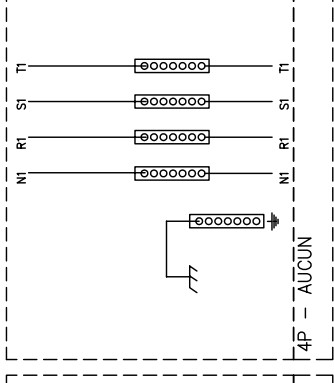
4P - TNS



3P - TNC



3P - TNS - IRLAND

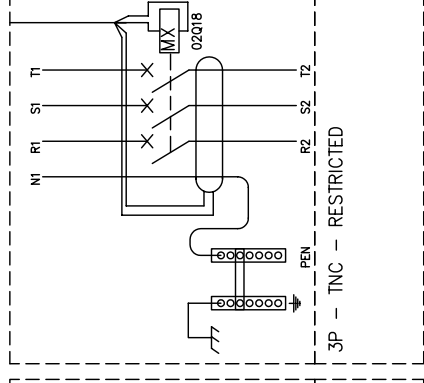


4P - AUCUN

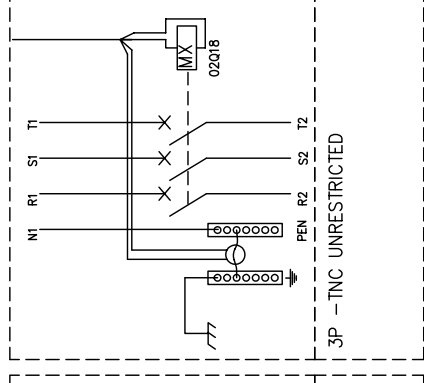
A



- 4P - TT - RELAIS DIFFERENTIEL
- 4P - TT - DIFFERENTIAL RELAY
- 4P - TT - RELE DIFERENCIAL
- 4P - TT - RELE DE NEUTRO

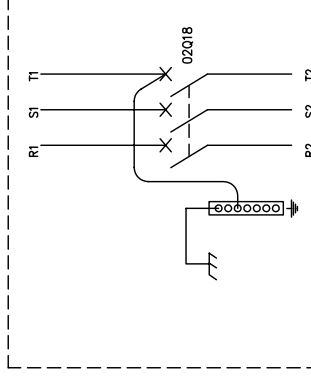


3P - TNC - RESTRICTED

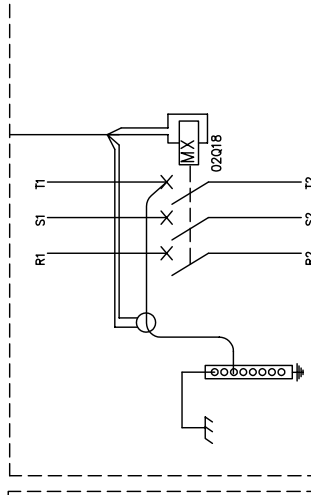


3P - TNC UNRESTRICTED

C



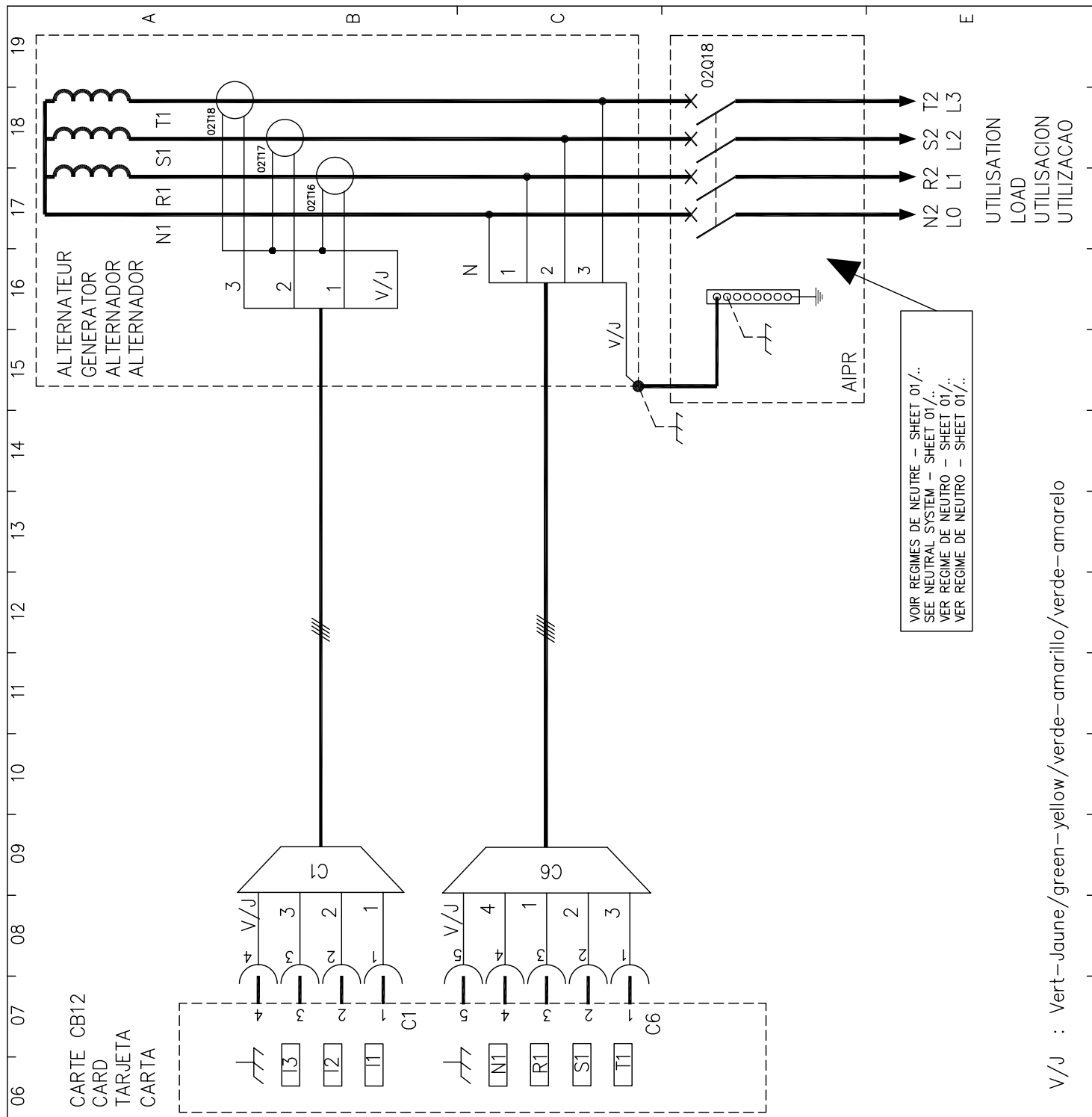
- 3P - TNS - TRI SANS NEUTRE
- 3P - TNS - WITHOUT NEUTRAL
- 3P - TNS - TRIFASICO SIN NEUTRO
- 3P - TNS - TRIFASE SEM NEUTRO



- 3P - TT - RELAIS DIFFERENTIEL - TRI SANS NEUTRE
- 3P - TT - DIFFERENTIAL RELAY WITHOUT NEUTRAL
- 3P - TT - RELE DIFERENCIAL
- 3P - TT - RELE DIFERENCIAL

D

E



REPERE	REFERENCE
F01	FAISCEAU-TELYS-001
F06	FAISCEAU-TELYS-006
02T16	NE - MCPS-EL-...
02T17	NE - MCPS-EL-...
02T18	NE - MCPS-EL-...

ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

DESIGNATION	POUISSANCE ET MESURE	POWER AND READING
	4P	4P

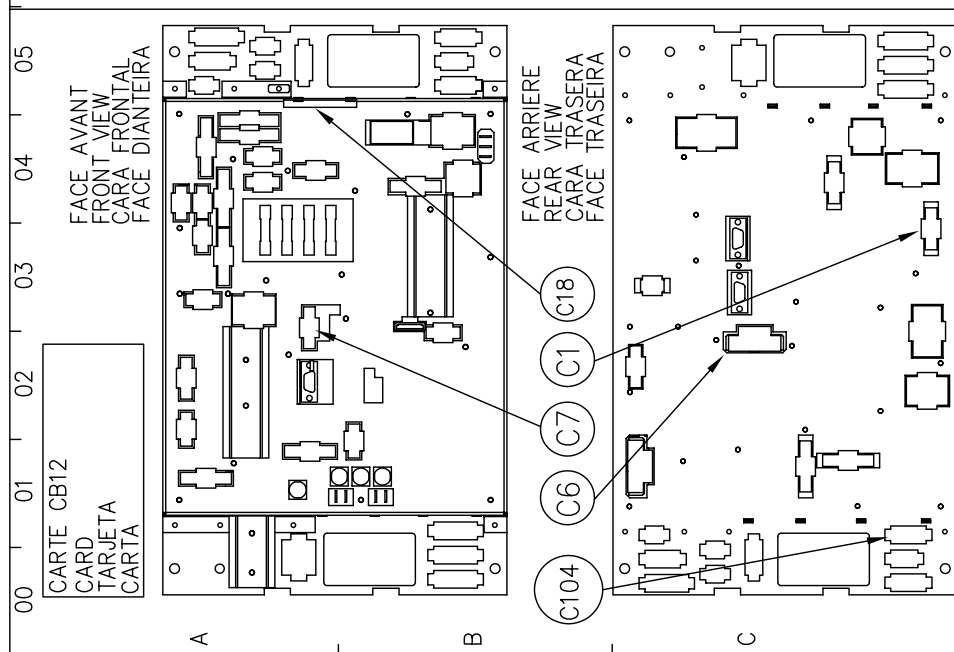
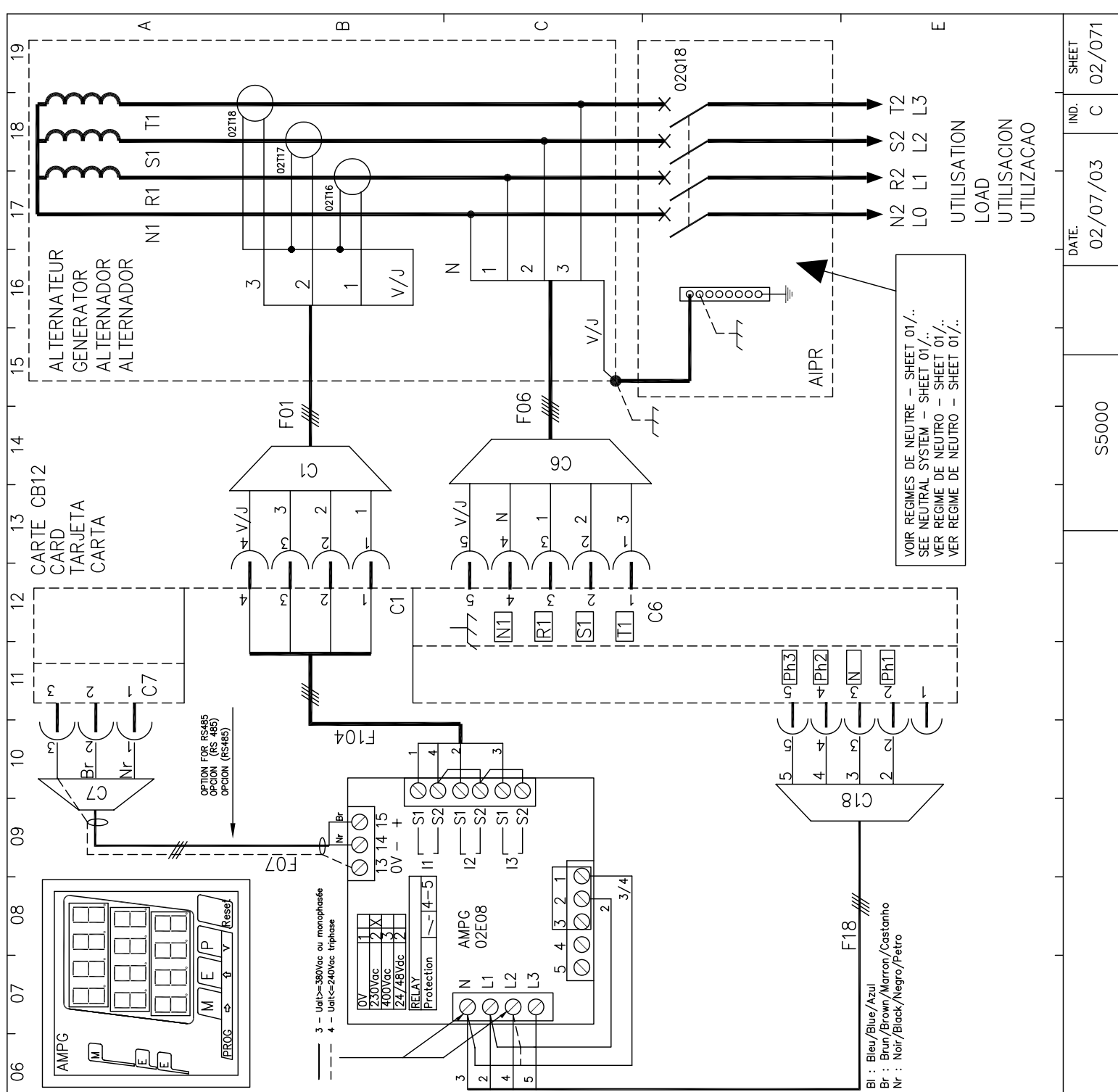
DATE	IND.	SHEET
02/07/03	C	02/01

V/J : Vert-jaune/green-yellow/verde-amarillo/verde-amarillo

POTENCIA E MEDIDAS -- 4P
POTENCIA Y MEDIDA -- 4P

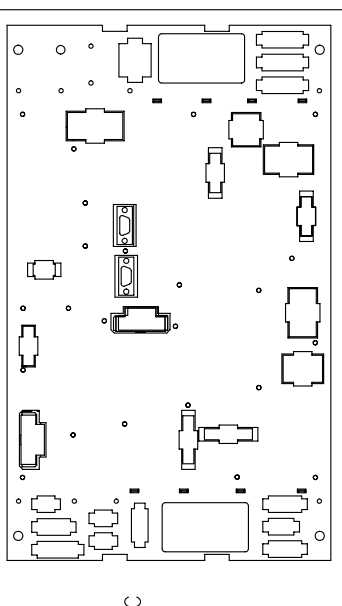
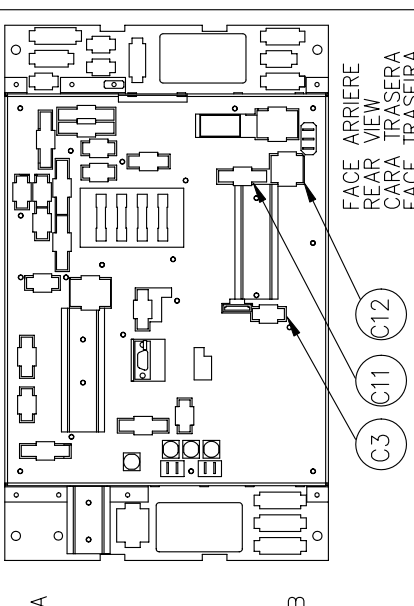
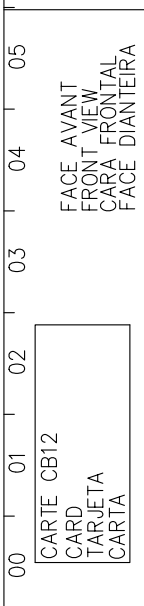
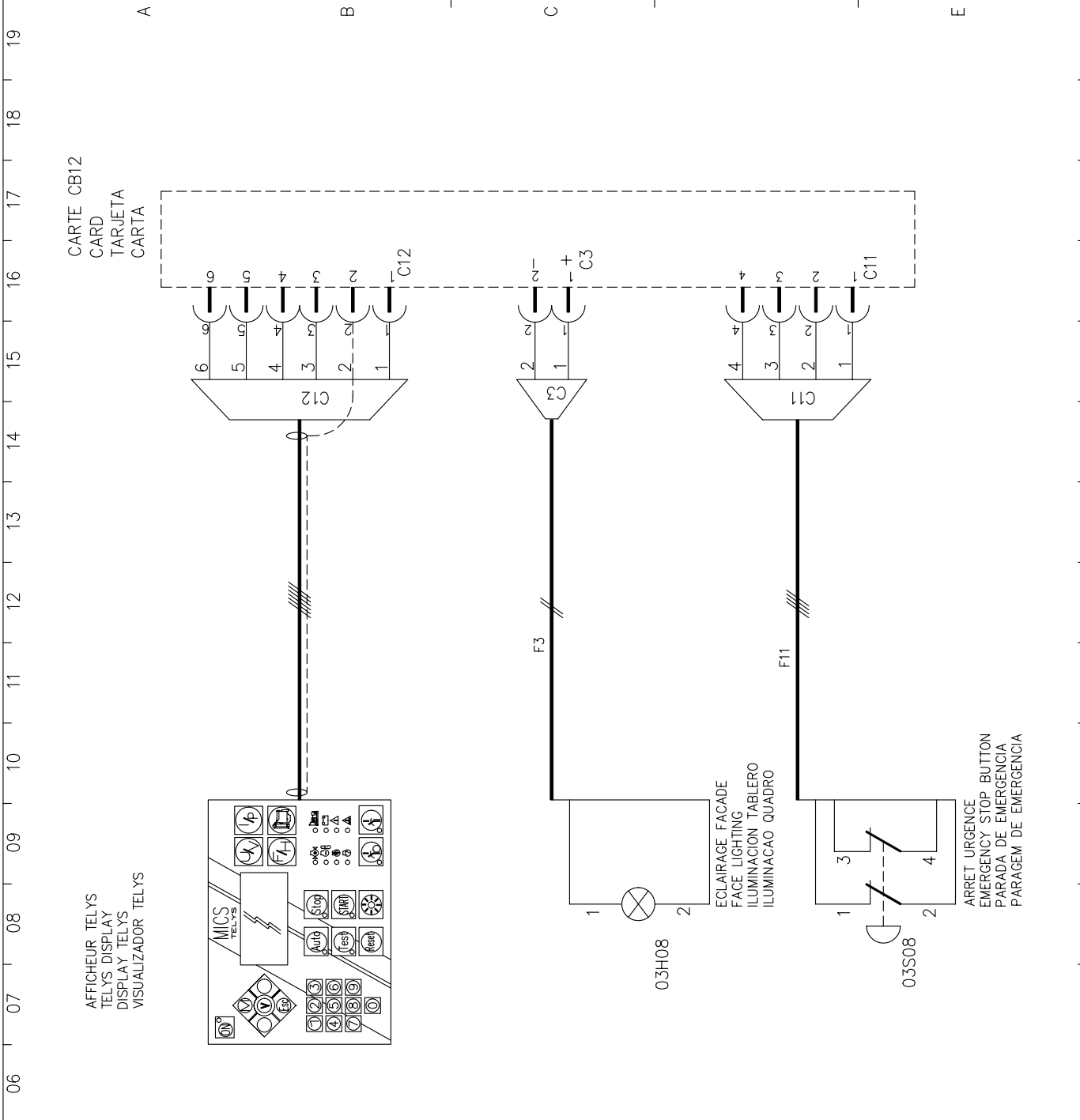
POTENCIA E MEDIDAS -- 4P
POTENCIA Y MEDIDA -- 4P

S5000



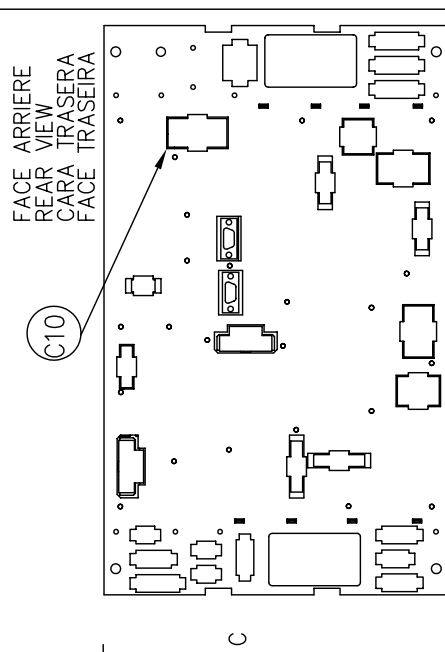
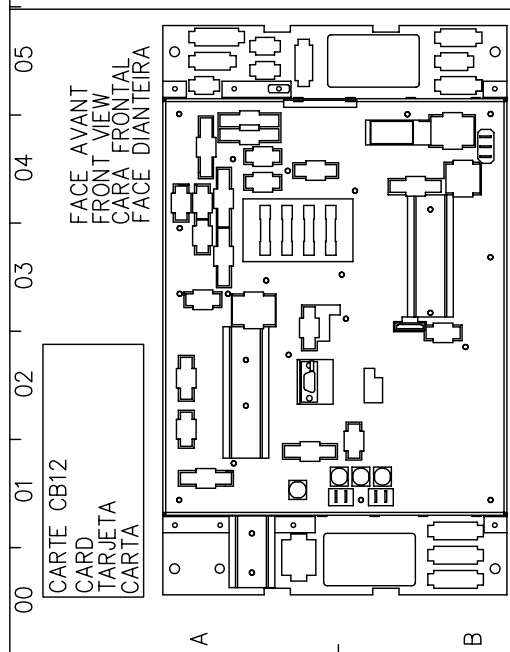
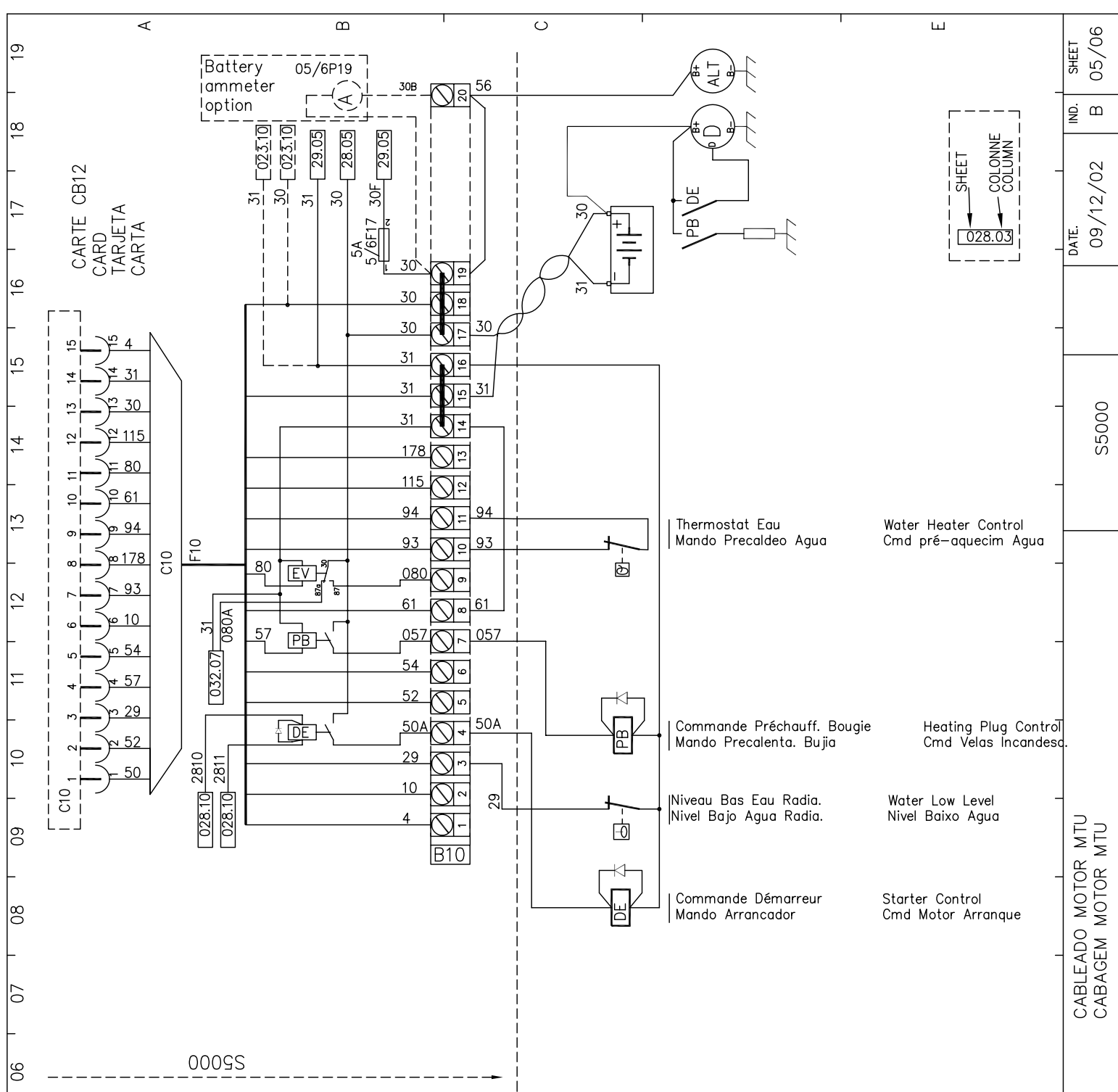
NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
F01	FAISCEAU-TELYS-001
F06	FAISCEAU-TELYS-006
02Q18	NE -MCPS-EL-...
02T16	NE -MCPS-EL-...
02T17	NE -MCPS-EL-...
02T18	NE -MCPS-EL-...
02E08	AMPG-400/230Vac-31613086401 (RS485)
F07	FAISCEAU-TELYS-007
F18	FAISCEAU-TELYS-018
F104	FAISCEAU-TELYS-104



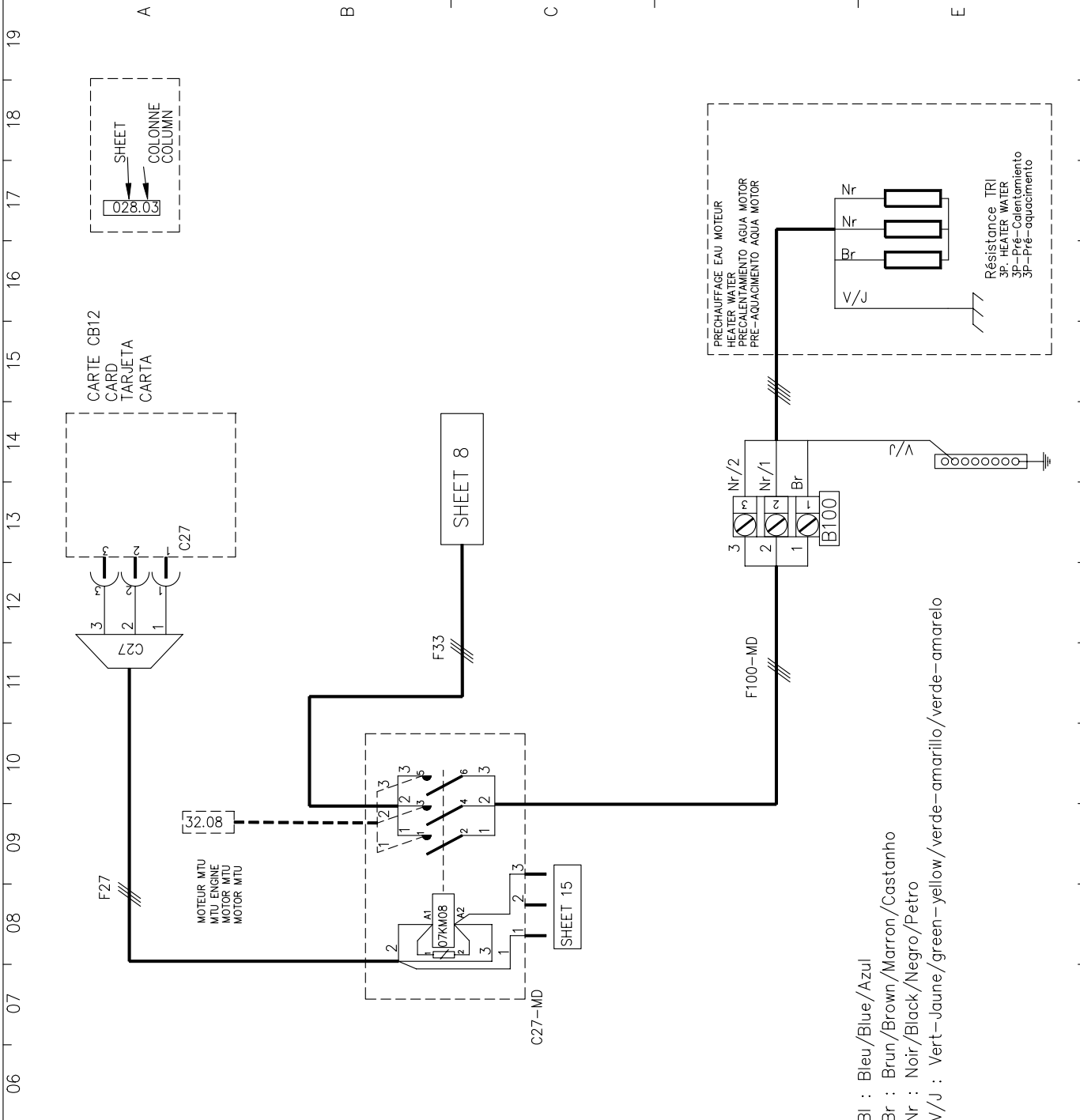
NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
F3	FAISCEAU-TELYS-003
F11	FAISCEAU-TELYS-011
03H08	BACS205B30EC02
03S08	31613322801NE



NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

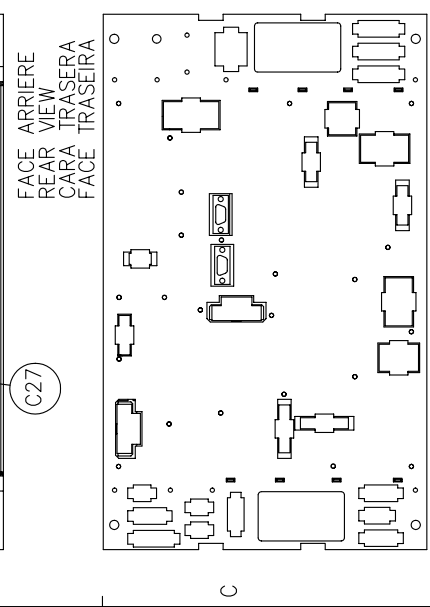
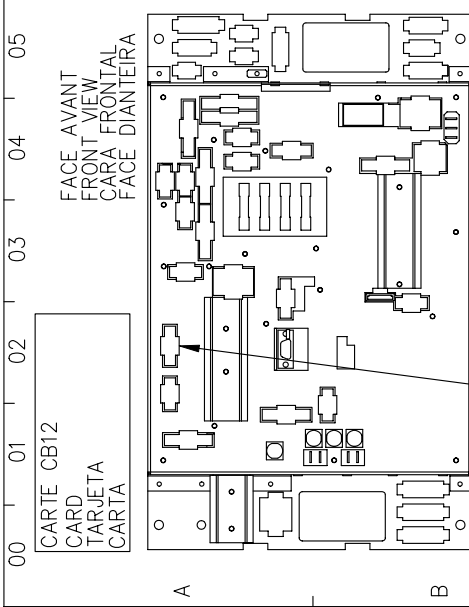
REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
F10	FAISCEAU-TELYS-010
05/6P19	IMET0051230
05/6F17	MGN15636+LEG13310
EV	CARNR03576+CARNR10485008
PB	CARNR03576+CARNR10485008
DE	CARNR03576+CARNR10485008

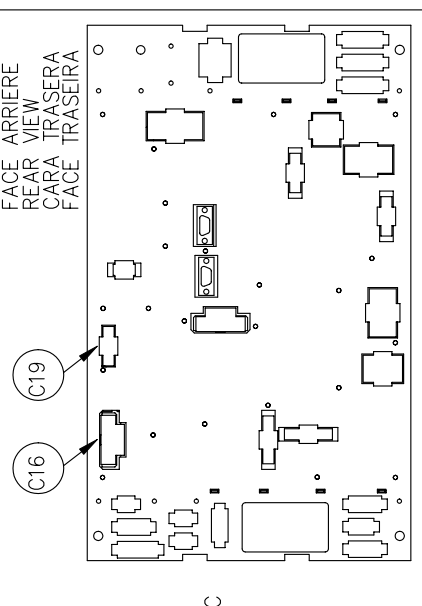
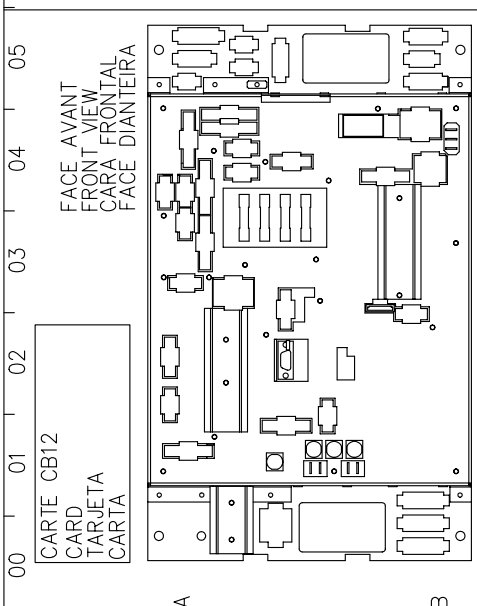
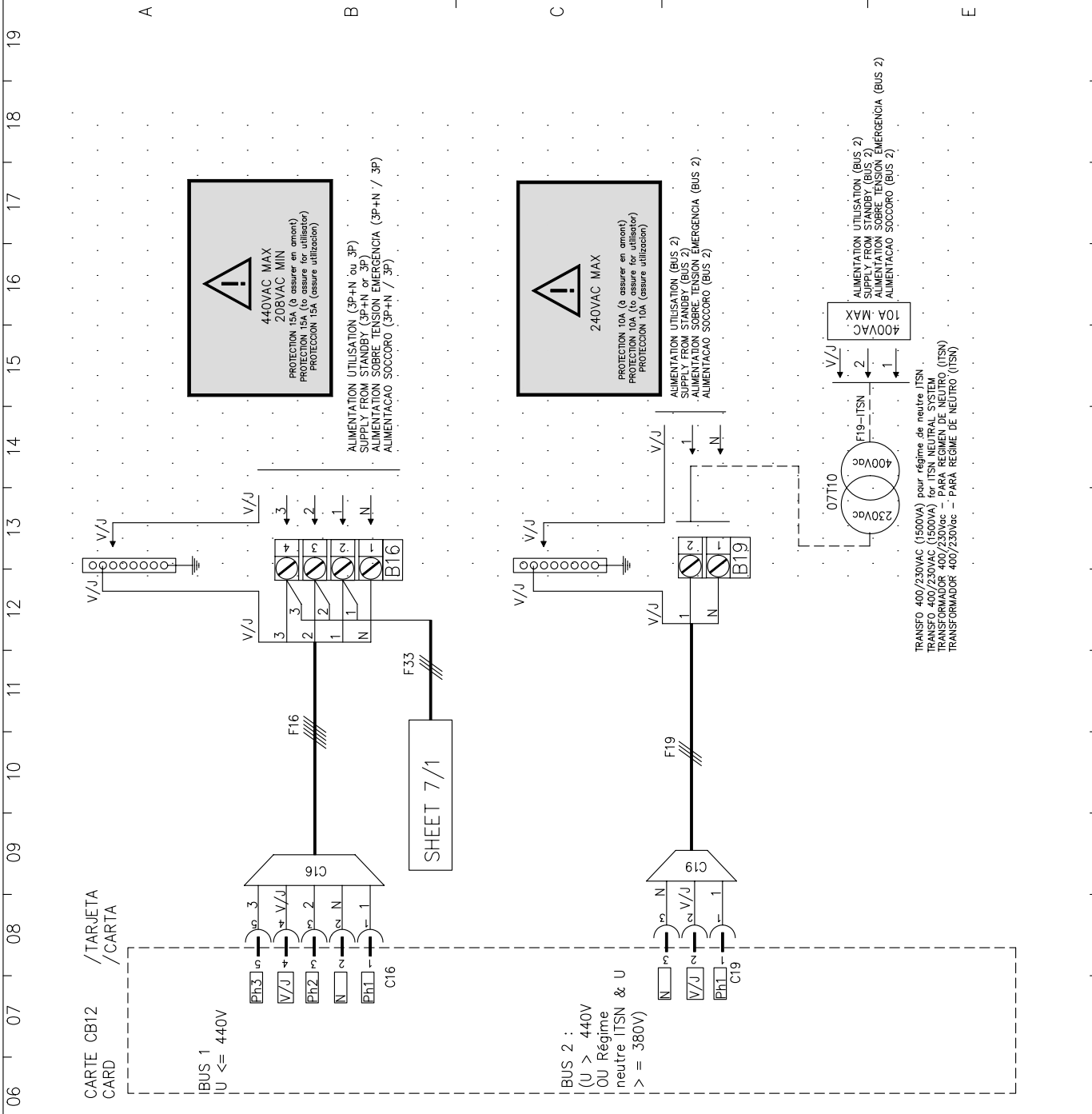


REPERE	REFERENCE
F27	FAISCEAU-TELYS-027
F100-MD	FAISCEAU-TELYS-100-MD
F33	FAISCEAU TELYS-33
M07KM08	SNS3RT13161BB40+SNSRT119161BB00

Bl : Bleu/Blue/Azul
 Br : Brun/Brown/Marron/Castanho
 Nr : Noir/Black/Negro/Petro
 V/J : Vert-Jaune/green-yellow/verde-amarillo/verde-amarelo

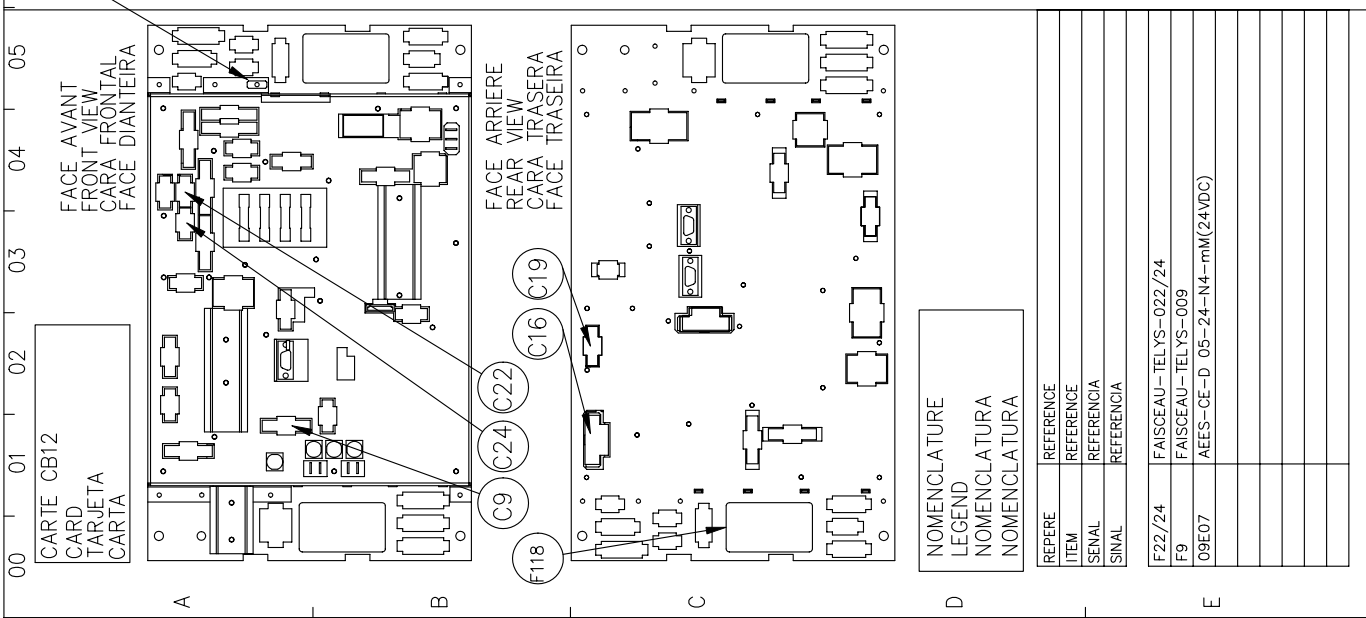
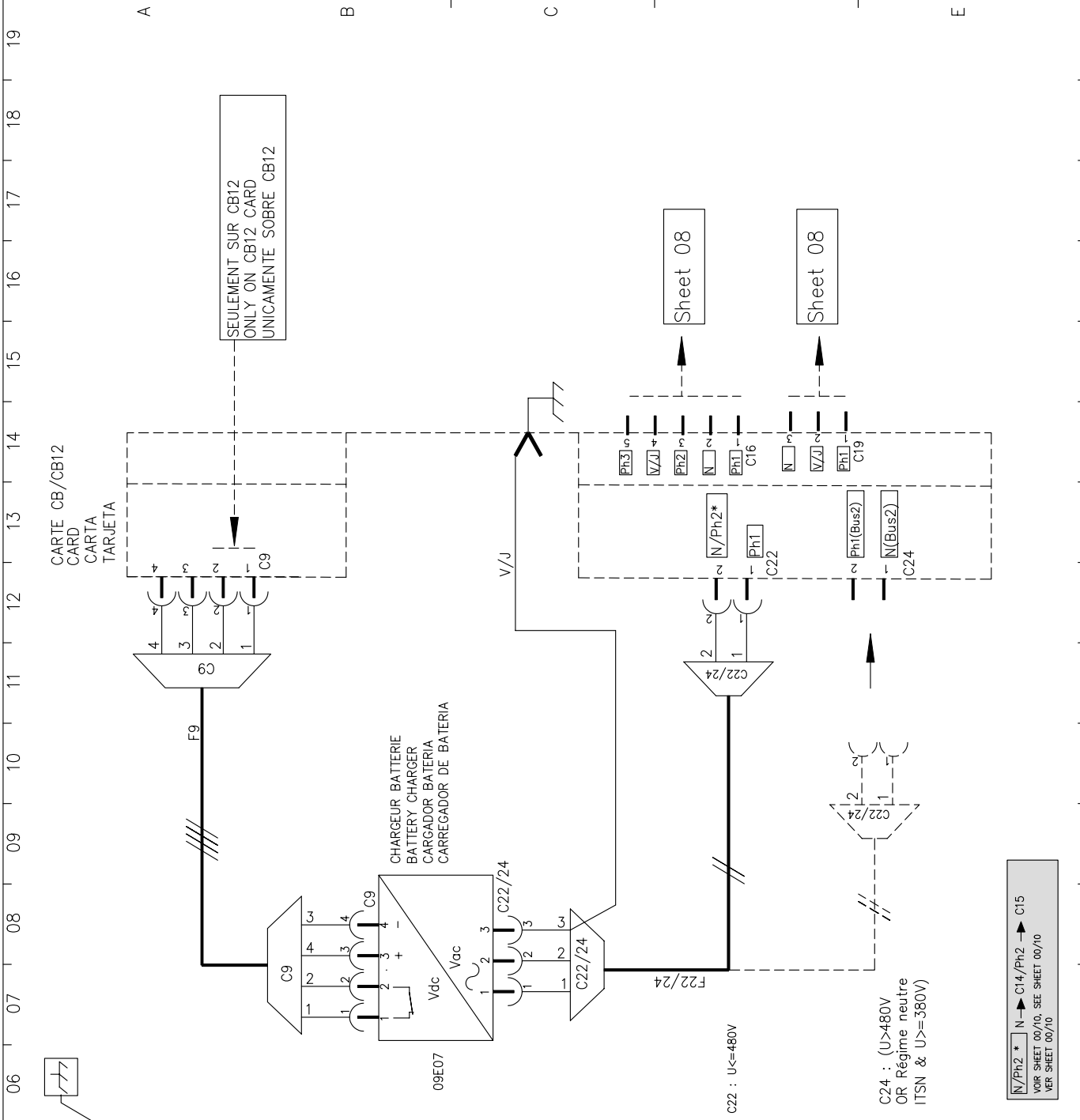
NOMENCLATURE
 LEGEND
 NOMENCLATURA
 NOMENCLATURA





NOMENCLATURE
 LEGEND
 NOMENCLATURA
 NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SEÑAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
F16	FAISCEAU-TELYS-016
F19	FAISCEAU-TELYS-019
07T10	TRANSFO.1500VA 400/230Vacc-SOR14470002

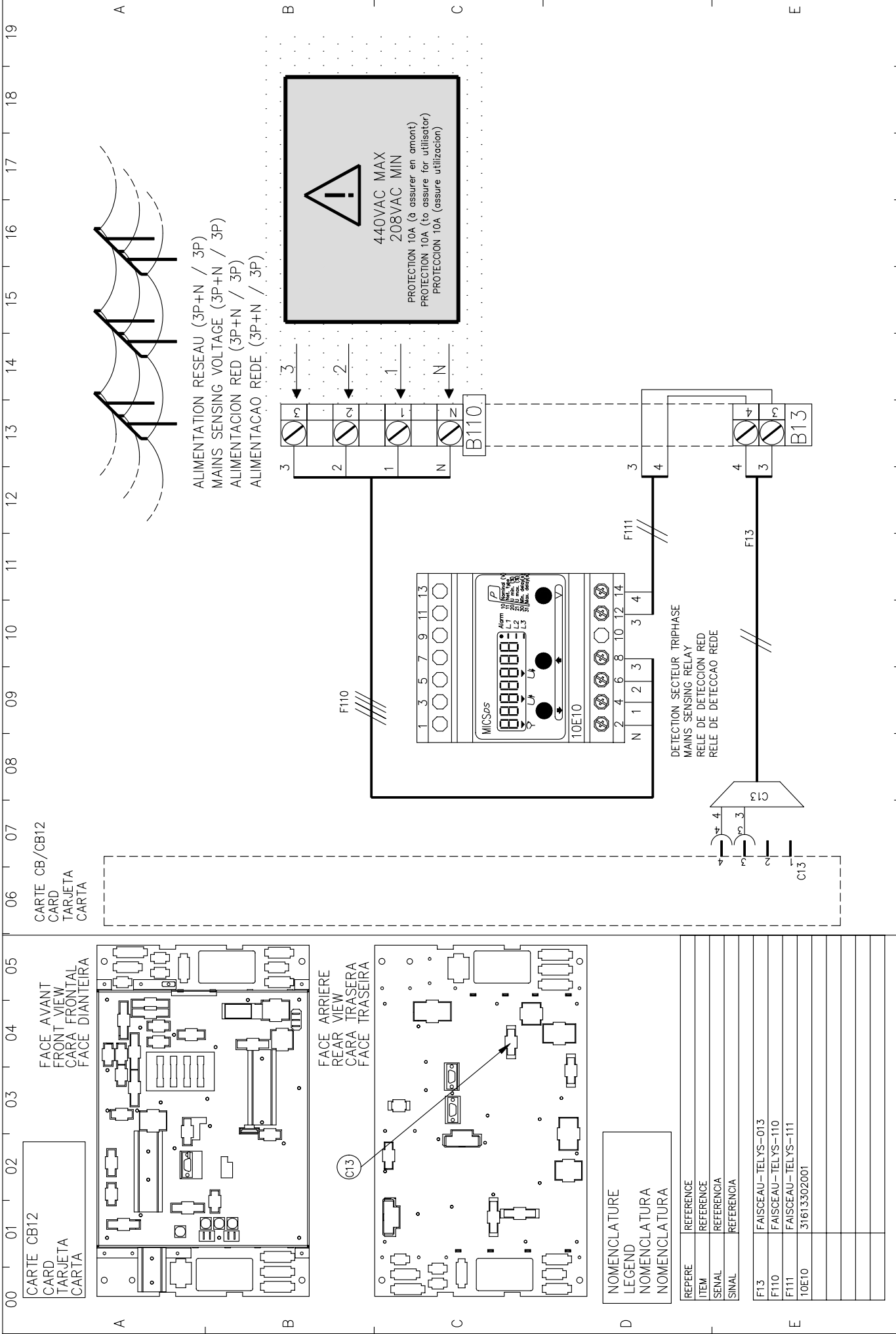


NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCIA
SEÑAL	REFERENCIA
SIGNAL	REFERENCIA

F22/24	FAISCEAU-TELYS-022/24
F9	FAISCEAU-TELYS-009
09E07	AEES-CE-D 05-24-N4-mm(24VDC)

N/Ph2 * N → C14/Ph2 → C15
 VOIR SHEET 00/10. SEE SHEET 00/10
 VER SHEET 00/10

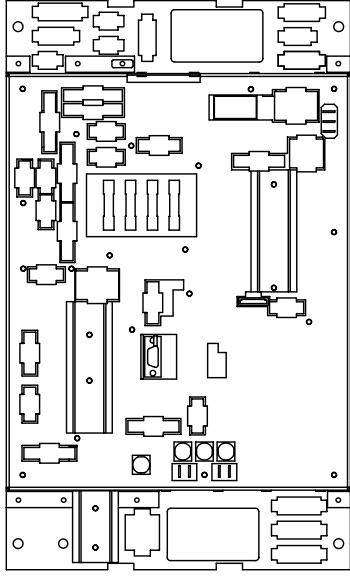


00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

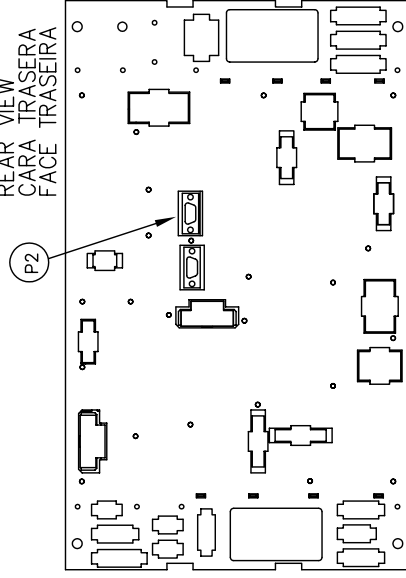
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

CARTE CB12
CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

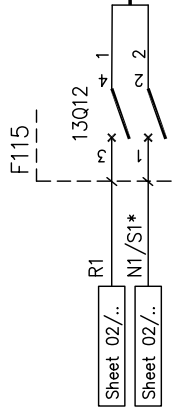
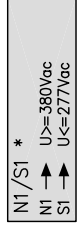


NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

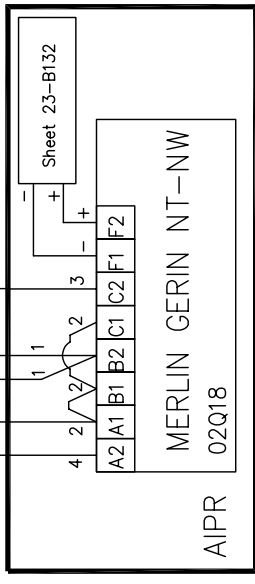
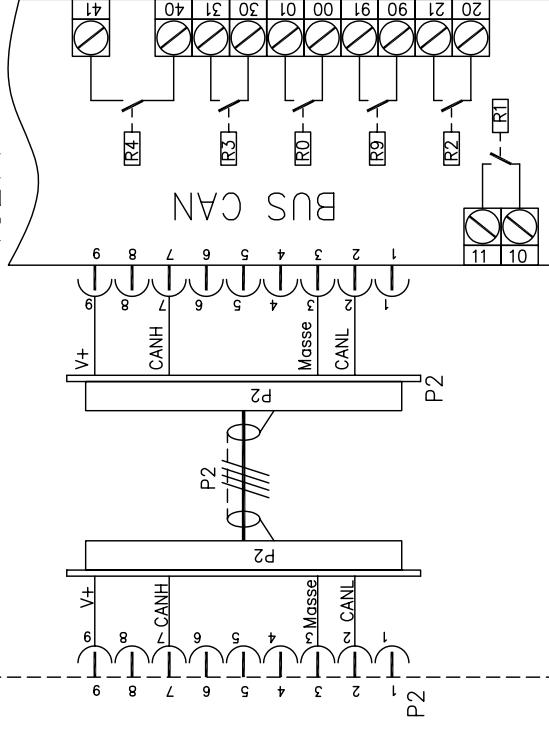
REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

P2	FAISCEAU-TELYS-P2
13E14	MODULE 345
F117	FAISCEAU-TELYS-117
F117-L	FAISCEAU-TELYS-117-L
F116	FAISCEAU-TELYS-116
F115	FAISCEAU-TELYS-115

CARTE CB/CB12
CARD
TARJETA
CARTA



13E14



TELECOMMANDE DISJONCTEUR
C.B. MOTORISATION
TELEMANDO DISYUNTOR
TELECOMANDO DISYUNTOR

DESIGNATION : TELECOMMANDE DISJONCTEUR
CIRCUIT BREAKER MOTORISATION

TELEMANDO DISYUNTOR
TELECOMANDO DISYUNTOR

S5000

DATE.

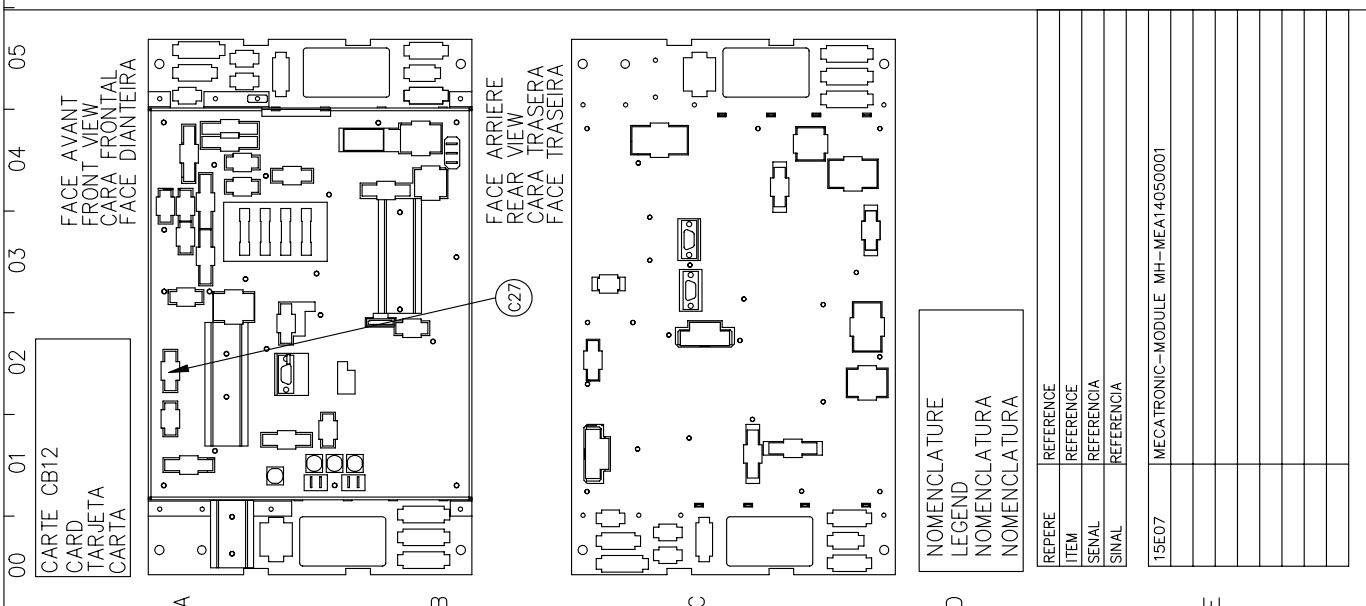
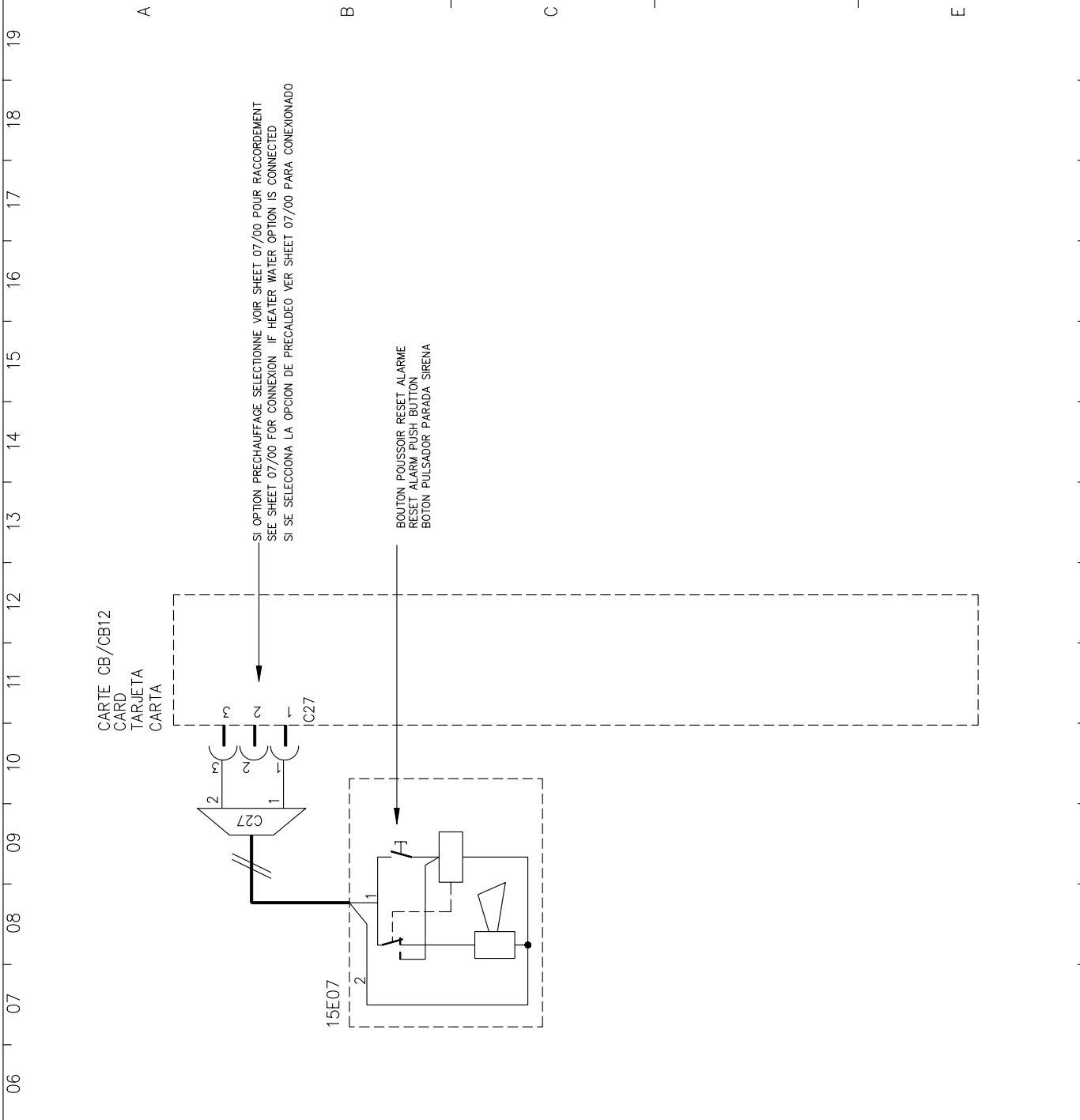
02/07/03

IND.

C

SHEET

13/03



DESIGNATION : ALARME SONORE
ALARM BUZZER

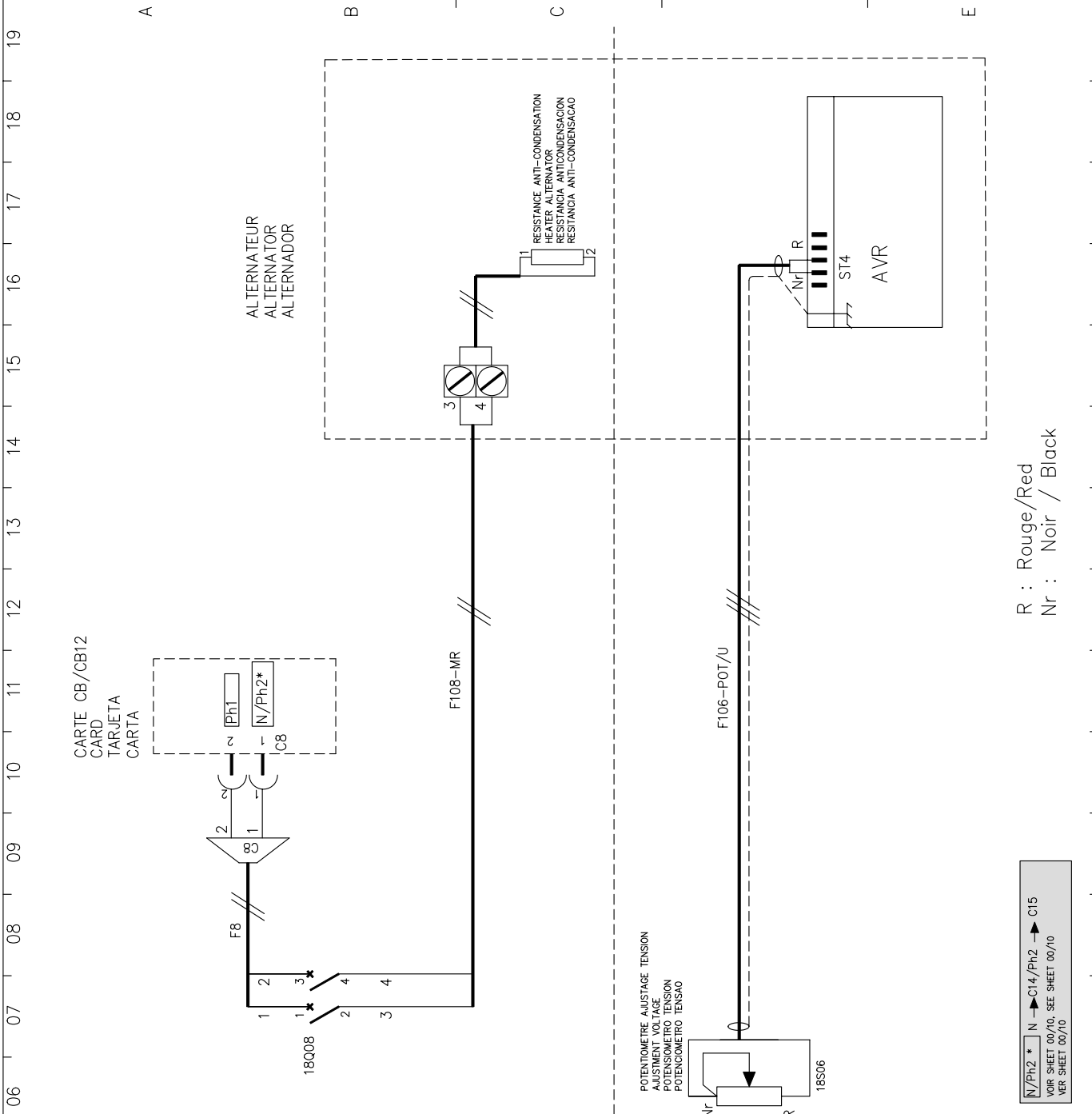
ALARMA ACUSTICA
ALARME SONORO

S5000

DATE: 27/09/02

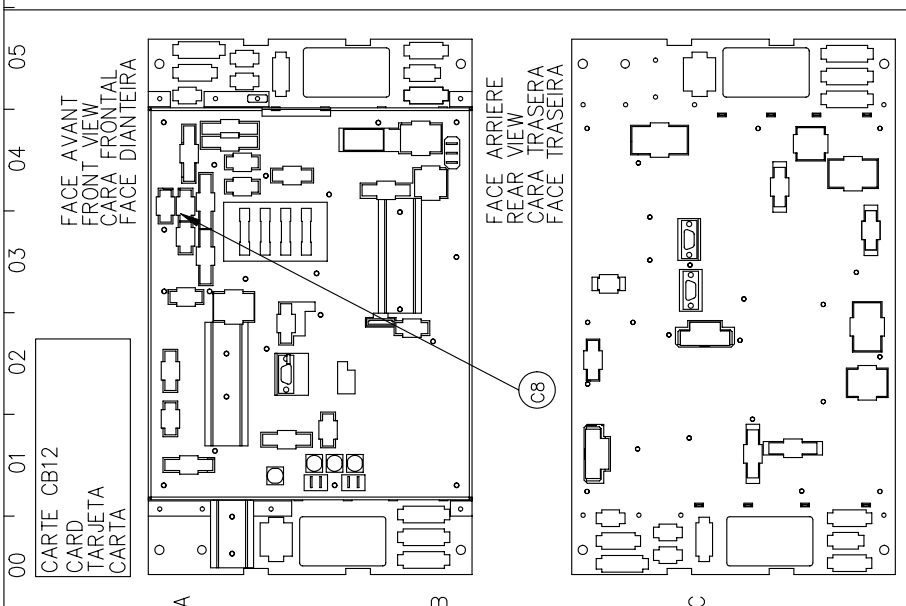
IND. B

SHEET 15/00



R : Rouge / Red
Nr : Noir / Black

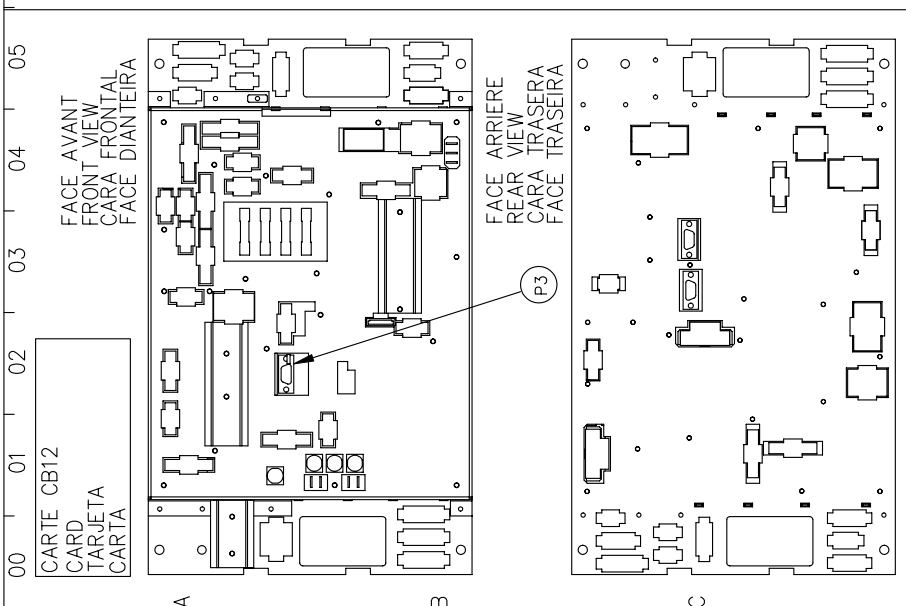
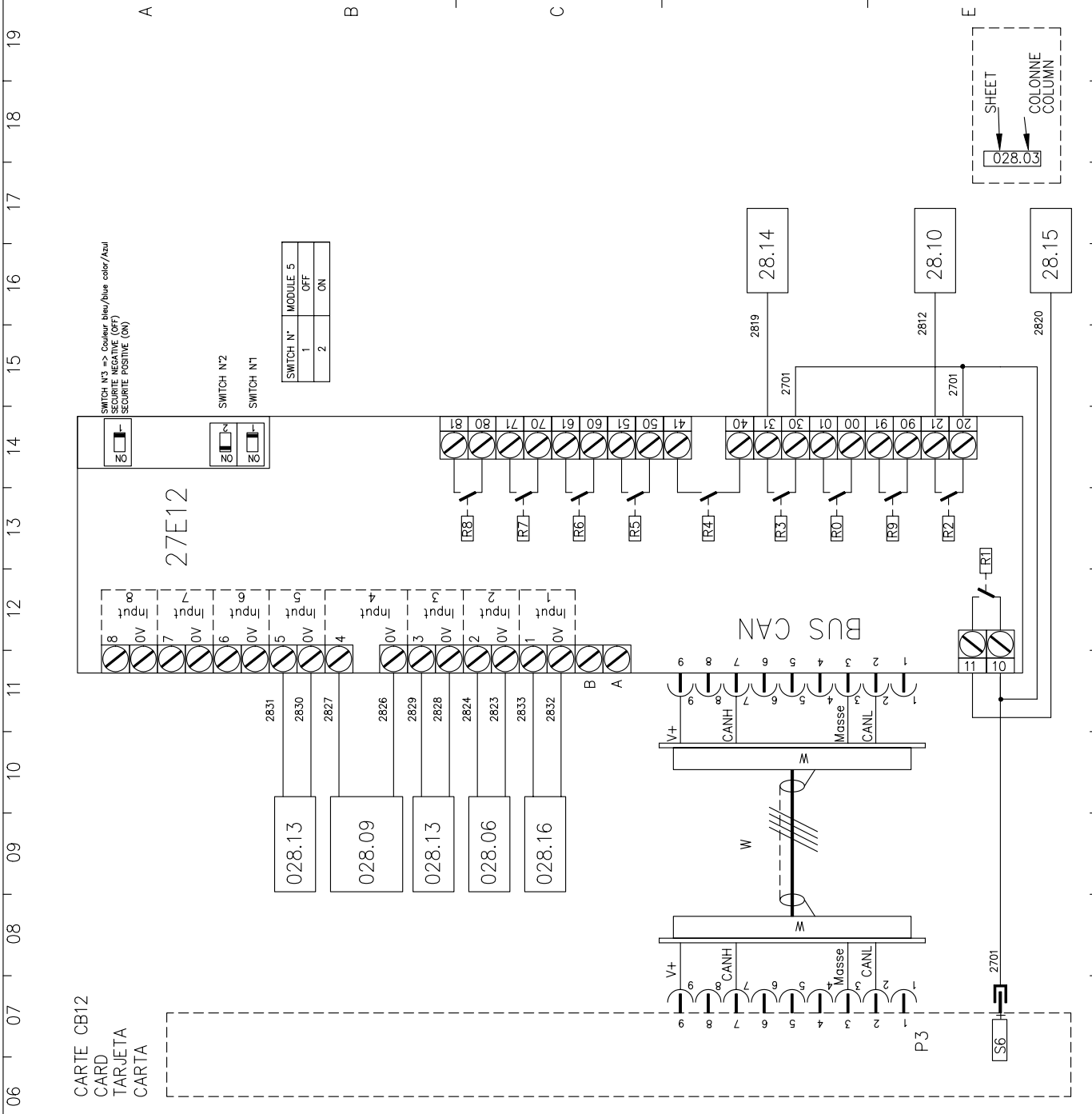
N/Ph2 * N → C14/Ph2 → C15
VOIR SHEET 00/10, SEE SHEET 00/10
VER SHEET 00/10



NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

F8	FAISCEAU-TELYS-008
F106-POT/U	FAISCEAU-TELYS-106-POT/U
F108-MR	FAISCEAU-TELYS-108-MR
18Q008	MG-2X10A COURBE C-MGN24449
18S006	SFEPE30AC1K20%



NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA

REPÈRE	REFERENCE
ITEM	REFERENCIA
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

W	FAISCEAU-TELYS-W
27E12	MODULE 345 / 31613101701

